

ملا نصر الدین

№ 6 Цена 1 м. 500 Т.Р. MOLLA - NƏSRƏDDIN ۶ قیستی ساتیجی الینده بر میلیون پارم

Рис Бена





آيونه قيشى

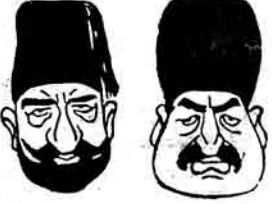
بر آبلنى (۴ نومبر) - قانوراده - ۶ مليون، گوندرت خرچيله - ۷ مليون
 نك شخصى - ۱ مليون پاريم
 اما كافه بولار دوغدىكجه زورنات قيشى قانورادفر

شعوان

اداره من: پانجتوي كوجده، ابو نومبر ۶
 تېلپون: ۴۰۰۳۳
 فانتورا: زاويدىنشا * ابو نومبر ۱۲
 تېلپون: ۳۰۴۲
 نومبر ۳۰۴۲

عار اولسون

عار اولسون ييله اتمه،
 باكو قاشىسى. آخوند عبدالرحيم هادى زاده حضرتلى نوپارىڭ ۲۱
 روزناملارڭ يرينده اوزىنى باكو جماعته قوتوب نهايت تازىلى بر مؤظ
 ابلدى، و چون آفانڭ سوزارى چوخ بايتلى و مطلبى چوخ اهميتلى ايدى
 ممكن ولان شنى دكل ايدى كه ييله بير مؤظله تائيرس-، نتيجمنز قالا.
 اما چوخ تاسف اولا كه جماعتن آخرا ايلادن بى او قدر لازم اولماي
 صحبتاره و نصيحتاره فكر و يروب كه دخى قاشى، عالم و فاضل
 سوزارى بلرله قولاجلارنه گيريمير.
 و ايندىده ييله اولدى.
 قاشى جنابلى نوپارىڭ ۲۱ نده باكو جماعته اوليان سوزلر ديدى، مثا
 دائ و جدان سزلاره، نه اوتوروسكن، نه هره كز الكزه بر آفاج آلوب گيدو.
 مقدس زيارت كاهلر كزى دشنگ ابلدن آلغيرسكزه، و اوراده چانكزى
 ايتيرسكزه بر نظر سلكز مكيه، مدينه، نجه، كر بلاه، و كاظمينه
 دشنگ نهي آباخلارينڭ آتنده قالميشدو... و اويلا، و اويلا!!!



تلق اودرجهده بايتلى ايدى، سوز اودرجهده اوتكون
 بى كه من يقين ايتمشدم كه باكو جماعتى محرم لك كونلى
 لوجهارى گزن شاشنى دستلرينى گونوروب هچوم چكه چك
 يستانه كه زيارتگاهلرى كافلارڭ ابلدن گيرى آلون.
 اما- حيف: ييله اولدای.
 عار اولسون جماعته: ايندى به كى برتر الله بندىسى برتر
 من، برتر آخرت اهلى چخمايى كه قاشى جنابلرنگ سنيه
 س ورسون.
 عار اولسون.
 كه الله بركت ورسون علمازه: كه شكر اولسون
 نزلاريزمه:

ييله كه بود قايبر آيتنڭ ايكي سينده باكو فاضل لربندن
 لغوندر حاجى ملا محمد سنى جنابلى كر بلا سفرى تيه سيني
 گوروب، آياغينه بر جرت لاپچين گيوب، عامه سينڭ
 آلتندان بر آخ دستمال باغلوب، ذالينا بش آلتى تر بهشت
 عورتى سالب دوششدى باكونڭ كوجهرلرته: مسلمان
 لجهلرته سس دوششدى كه آغا زيارته گيدير. حضرتڭ
 يارك اللربنى اوبسكه نوبت بوخ ايدى. جميع ملتلر
 ورايه نماشايه جمع اولوشدولار

عار اولسون ييله جماعته:

اگر نمودها، حاجى ملا محمد سنى حضرتلى اولماسه ايدى
 شنى آفانڭ سنيه سس ورن اولمايچاق ايدى. گنه
 كت اوزوموزنى كى لره. كه بركت عالم و فاضل لره.
 ظرافت كنارده قالسوز، اما بو اولدای.
 اگر بو قدر ممر كه لردن سورا، اگر بو قدر تاريخى
 گيشيله لردن سورا گنه قاشى لرك مؤظله سينه محتاج
 لاجاق ايتيشين- يازين بريم حالزده!
 بيز ايله گمان ايديردك كه بو قدر ولوله و زلزله لردن
 ورا جماعتن آخرده اوز قوياجا درسه وضعته، و دخى
 سكا قانمايچاق كه اولي لرينڭ مبارك سوموك لربنى توربايه
 ولدوروب مبارك عربستانه دانشيايى اوزنه پيشه ايتسون.
 اما ييله دكل ايش: ايندى قاشى لربن گنه بوخارى باشه
 خيالى اولدایلار.
 حيف بو قدر چككين زحمت لره .

وتيله ييله برتبه دفتهده قاشى عبدالرحيم آفانلارڭ دنى
 دعوتلرئنى كافده يازديروب قارا جماعتن اچون بر ايتاهنامه
 قرار ورسلك، اونده دعا نك بر كيتندن كوجهرلر س محرم لك
 كونلرى كچيل كر چلار ايله دولان كيشى غير كوناردهده حاجى
 ملا محمد سنى نك زوار چاوش دستلرى ايله دولي اولماقادر.
 يازين بريم گونومزه!
 «ملا نصرالدين»

ادبيات

آناطولى فلاكت زدهلرته يارديم.
 خادم ملت احسان ديهجان ايت ويريم
 بول ديه: ملت ايجين روح روان ايتيه ويريم
 ازيرنڭ تحنگ ايتيچك- گوكه دهنت ساچارم
 داهما، باقوندا، قارلر دوزوره ك فرش آچارام
 ايله كه: چيقده اغانه سوزى داندان قاجارام
 ايتن ديه: بول ديه! بولنى بالان ايتيه ويريم
 بول آتلك چكها ووروب بيرونى قان ايتيه ويريم
 نور كركت قنجيه ناد اولدى مسلمان باكولى
 نيچه ييك خيردا ابلدى احسان باكولى
 چالديران (آرش ايلرى) اينديه الان باكولى
 چالدير، قهملر، ناز بالان ايتيه ويريم
 نادلهندان نيچه بيم شخصى يان ايتيه ويريم
 بول گر كه بى آختره، باقم دوشمن اله
 دى، ايبان، سگا لازمه بو آبرى سله
 بزده ييك حيله ووراركن بودا بر نوع ته
 باغلى دل، تلق يان، مدح زبان ايتيه ويريم
 دولودر سفرده سوز باغلى يان ايتيه ويريم
 مدح تقدير ايله، دويمايى فلاكت زدهر
 گوندردريك اورا قى جيله بكي شيدار
 بول كه: جقبيره جيسوزن داهل الدن نه گنه
 داغيلان كوبر ايجين آه قان ايتيه ويريم
 داد يياده، هيا هومى دهان ايتيه ويريم
 قهملر مزدينى ورسين، اوزنك ايتيگنه فدا
 ارمنى، گورسيده، روسلارده بولوشونده سخا
 بزده مؤمن كيشى بزم، گوندردريز خير دعا
 قورى كوز باشتى نو كوب لىي باقان ايتيه ويريم
 كه نكلك، هوروليك، بىي همان ايتيه ويريم
 هر دم خيال.

تقليس دن

قاتورونلار

مرتب حان قلمله در ديورلر كه چايچاقانلارده قوروشوم خروزلارنى سحر دن آقنامه كىمى برى رىگى بائه دوزوكو كراخورولار دن كتاب نغز موهجوعمال چاپ اولونون. عربجه يولار مراب و روسجه قانودونون ديورلر. ايكى يوز مرتب قلملارى، دولوپ بر وطنلوق دام، قوروشوم خروزلارنى تونى قاروشوب، مركب، كاغذ و غير زيرزيبيل عنوتته سحر دن آقنامه كىمى بوراده چايلىش كوروك نيجه چايچاقانلار.

بو ايكه ايله گور قازيان قلمله هامونك باشي محكومچىب ايله باشلر بر ااداره كه كول اوقا قورولغا قىلغىن. بوراده مرتبك نه دىلىنى بيان وار، نهده حاله بائازار. بزم بوسوزلرگ تونى برىنىي حكومت سلبهستك جيج مرتبلى طرفه دن بازلان آقنامه، كى شكايتمر. محض بو سيبين مرتبلك القيرلى لى مروى ايله بوجور مرتبلك ايسرلگينن قاجوب بوساقت قلوبه اتمه اولوزلر برى رىگه چوروك قازانلار.

اما صحت بوراستندهر كه همان يولليراف ااداره هيج نظارت ايله برى كه تورك مرتبلى يا مرتبلك قالى، يا قوبا ميدات كىدى. چونكه تورك مطبوعاتك ترقى يا تترلى بر آبرى عالىدر. يولليرافده باشق بر عالمدر.

يىگدن ايسه اميد!

يا كودم حكومت دورت بولوك سلبهسى اولدىنى گبر. بو طبعه قلملارده هر بزمده لاپ آرى بوزده قادار قلملر چايلىشبر. بوقدر قلملارده عاموسى بر ااداره بائو اولوزلر. كولونك آدینه (بولليراف ترست) دىيلور. همین ااداره بو قلملار دن اوزرى بر قورونرايف. دكالى اوجوبد و هر قلمه دن عنوليك خندانن علاوه نيجه دفعه ل ايله ايكى مليون، اوچ مليون پول اولوبد كه گوبا دكانك مابىسى يلوب اوقودا تمستر. كىم يوب اولد كه بيزه معلوم دكلدر. قفا بزدكانده اون - اوئيش قىر منقخورل اولماشنى بولوبك.

ملا نصرالدين قارداش! يله باشكا دونوم آى ملا نصرالدين قارداش بيله سنك قزمى سقالىگا اينده كى چوماغاك قربان اولوم كچين هنته كيتيشيدىم حامه كوردومكه بزمم بادىجان بوردن يترده حامده چيمرا! منى كورون كى باشلايدى! اي قىز چىسى مسه كوزومز آيدىن اولسون! ديدىمكه آى يره بانمش نه وار كه مگا كوز آيدىن لقي و برىرسن! ديدىمكه ملا نصرالدين ديرللوب كه باشلوب خلقه سانشامته. ديدىم آى قىز، بالان ديرسن! ديدى حاجى اقدىنك اوچاشى ختى دوز ديرم! ديدىم حضرت عباس ختى ايتانارام، ديدىمكه اون ايكى امام ختى دوز ديرم اكدر مه ايتانايورسن كل حامدان چخانده كىدك سكا كوسترم، كتاب دوكاننده ساتيلارل ديدىم باخشى آى قىز ايندىنه كه بك، خان نايچاكتارل، پىرستاولار بوخدر كه اوللاره ساتاشين! بىزدن بره اولومه باخوب ديدىمكه آى كولول باش، سن لاپ دلى اولوخان ديدىم نچه مكر... ديدىمكه مسكر كرهك ايله خانه بكه ساتاشان! ديدىم! دهاا بس كىم وار كه اوتنه ساتاشون، ديدىمكه بو ابل محرمليكده تبرىزلى دستى باشوبقارللك آجتاشير دوسينه برىشى كىندروب چخاردىقلارنى نه؟... ديدىم بوى يى، الله سكا لعنت ايله سن آى قىز سن دلىمى اولوبان، فسكرىلك نهدر امامهده ساتاشاق اوللامى كسى كىن حمام باشنه اوجار غرض باشكا دونوم حامدان خچوب چارشاينى باشنه سالدقن يتر ايله كىديرىلك! قاداگى آليم دهاا سنه نه دىم تقليس منمنده باخشى بلك سن، حمام خرابه تاليش لار شيطان بازارينده اولدوقتا كوره بزدنه كرهك موسورمان قارداشلار بىزلك ايچندن كچهك! شيطان بازارينى دهاا سن كورن دوپل، ايندى اولبوكى لره كوره بره يوز ترقو، ايليوب، آذربيجان پولى ساتانلارلك بوموروق دو كولشريك بىس بىس كولشريك سى مىستندن كچهك هيج مكموز دكل ايدى، ديدىم آى قىز، سكا قربان اولوم بزم محله قويسارينه نه اولوكسه بر بولارلك قباىنى آلباورد ديدى سكا آتام آتام قربان قبايسارنىزك

اوقدر ايشى وار كه چاي خانه دن ايشكه چخامه مجال يوخدر... ايندى سكا آتام آتام قربان اولسون آى ملا نصرالدين قارداش ايندى آدمى ازىم دو كورب ايلهسه يا اوستمه آرواد آوب ايلهسه كرهك مگا كولمك ايله به سن، چونكه سندن باشقه منم كومكىم يوخدر، برده قاداگى آليم مگا بر كيه با كودان حنا آوب كولدره من آدمى ايشى ايندىنك اولولمارينه نه واره ير سو انجم كىمى ده ازىمه باشيا هيج اولنازه قويم هيج اولناز كاتيرلاردان ديرىمىز سچلير قىامت كونى اولولرئىز سچلورن. دهاا سكا آرخانم حهليك سلامت قال!

«چيرى مسه»

تازه زوارلر

دوتارى بر اغزى كولوبك گلوب پايته، اوزدن ايراق آغزىنى آجوب كولزىنى يوموب اغزىنه كالى دىور. ديورم يالا هر كه كريل قانلرئنه پمان ديورسن نهده قاياقچه خبر وىر كه: كمانب بىقناره كىنه سن.

جواب و برىر كه: آكشى پىشمى اوغورق مال ساتماق، بالان شهادت ايشك آروادىنك كايين كاغذلا اوغورلوب چيرماق، كىليرلر دن ايلدىنى شيرلر بارماق حساب وىر بومك، ايندى ده قىلغىنى ساريوب بوت قاياننده بر دانه آخماق باى دانسى كى باغقيرلر كه: كلك اوغرو باشى كريله كىدير.

«جان شما بيمر»

گور باشمه گلير نه؛
بن دانئيم، سن آسه
ياق باگا، مله فته
آگلا كه پاك شهيرم،
جان شاه، بيمر.
بىر نچه هفته اول
ويردى بيگا سفرال.
مكتب ايشيدن افضل
اوله نجه مديرم
جان شما بيمر.

بن قوجا ير مديرم،
ساقالى چالجا بىرم،
ياشلى بابا سفيرم،
يريشته دستگيرم!
جان شاه، بيمر
هاردا گورورسه م آدوات
ارمنى يا اوروسه تات،
لاپ آگلوب ايكى قات
عرض ايردىم: اسيرم!
جان شاه، بيمر.

بوئى ايشيدنن سوگره ديورم آى سلطان قارداش سن چوق سو ايدىرسن هر گاه همان سابدقرك عىلار كىلاينه اولمايه ايدى. الله امام حىنى كوتدرمىزى كه كيت سن شىبىلرگ كاهلارنى باغتلاندىرماق ايچن كريلده شهيد اول، اولدكه شهيد اولمايه كريل اولمازى اولمايان مورتنه، بون ايران چاستك ۹۰ قاضى بو قابودان چوروك بيور، خسوسا كريلده نهدر خدمت باشقان قوبان لر، سو يايلاش هاموسى قالاچاق ايه آج .

سوز بوقدر كه: كريل و امامحين اولمايه ايدى مرئيه خواتنارده كىدوب هر مىس بر آبرى شنه قوللوق ايلدىك ايدى، برىسى آتياز، برىسى بقال، برىسى دلاك دكالى آجوب باشنى دولانيرايچ ايدى، بس دىنگوروم بوتلارده كه اولماي كريل زيارتك قىلئندن گاهكار كايلايرك گاهلارنى كيم باغتلادىچ ايهى، گاهكارلر باغتلانسه ايدى، مسلمانلر هاموسى كىدوب ايدى چئنه، دهاا بىشى الله خلق ايلمىچ ايدى.

پشتده اولمايقده حور غلمان محبتي ازلتدن گونورلرگ ايدى، بوداك اولماي. محشرى مسجدينه موعظه ايدن شىخ لارده كىدوبك ايدى يشفه شنه اوللارده اولمايقده گوننده قابود دوزولان ۲۰ سورتى خرجلرى نوزلرئىنن توابه كىلر مبه ايدىمك ايدى. مختصر سوز اولدرك، بىر مسلمانك حامو اينلرئى بربرى باغليدر. هر گاه ايشمرك برىسى اولماه هچ برىسى اولماز: مثلا اوغورلر خواطر جمع اولماه كه، كريله كىنهده كاهلارنى باغتلادىچ هيج كادمه ايشنلر. كادمه كه اولماي بشفه حرامزاده لئتر اولماز. من بو سوزارى ديهندن سگيه همان آچقته كىش مئدهدى بوموتانوب ديدى كه، اوله ايه الله كىلايىنك زيارتنى قبول ايلسين و قىامت كونى كريله آخماق ايدن انكيزلرگ شغافتدن نىصب ايلمىسن.

هردم خيال

مكتبىزده پول چوق؛
هر كيشى آج بن-توق
دولايه كىمى قادين بورد.
دقايلاه يده سه و بىرم.
جان شاه، بيمر.
با كويه عازم اولدوق
هرنه گر كه؛ بولدوق
اورادا كينه قوبولدوق،
گوننده كىفكچه سيرم!
جان شاه، بيمر.

بیر گجه حدی آدینم:
 اولایه باه مطلب آدیم.
 قالیاه یاه لاپ یاناشدم:
 قاوما، دیدیم، قفیرم
 جان شاه بیریم.
 اولدی رفیقہ دنتکه
 اورتادا قویدی بیرجنگ،
 شیله، قاپاز، بیجاق، سنک،
 چیکنی بارالی، شیرم،
 جان شاه بیریم.
 اوج بوز اون آتی ملیان
 چیتدی جیبیدنه آسان.
 مکتب ایشم پریشان.
 سارق بر نظیرم؟
 جان شاه بیریم.

امضا: «کیغلی شاعر»

گلایه

ملا دائی

سوزون آغچی، بز شدنن جوخ آنجیمیشک؛ یله که سن مودرتچی
 نمرده شهر و دیر یول میلیرنی یاده سالویان اما قنایلیرنک
 هیچ دردنه قلیوبسان عیب اولسون سگ.
 آ کشتی، سن مگر یابیرسن که بز فشارده اوچ آبلار ایله
 چوره که، آتی آبلار ایله ارفازه، بس ایل ایله مواجیه و اوچ
 ابلار ایله ایسه حسرت قلیریق؛ یله که اگر غننا بو یازیلان شیراک
 پشینی سی مرکزدن بزه ویرلمهده بزه می شی گلوب جانسیباچ،
 یله که بر آژ وریان برده، بر آزده تمجیزات شیه ستمه، بر آژ
 دمیرو بولمه، بر آزده گوندریک بیتر آدم، و بیر آزده بزیم قنای
 و تلمیه مدیرلیبیز یقدن سوره کلوب بزه بیئتور، نه هیچ بر
 زاده، اما ادی اولورکه ملیس حکومتک عهدت درو وزیرم مواجیزدن
 چیبورلری و ای یازنک ملیس آدینوزداخلی محافظدور، اما اولوزیز آج
 غرض ملا دائی! باش آغریسی اولساون ایندی مصلحت شتکدور
 ۴ مین قنایلیس و کینلیک عوئنده:

پالتار.

هنوز اوشاق ایدیم، ددم غلظه نزله معاشنی نأمین اینتک ایجون
 بر اینتک ساجلبوردی، نعفر که یای قلمی ایسدی اینتک بابیرده
 اوردده بورده اوزنلا یویپ پاشنی دولانه بریدی و بزدن هیچ بر شیشی
 ایستموردی وقتیه قیش گلدی، ایشکی ساجلاق ایجون نه برخووم
 اوت نهده سامان بوخیدی، آتاک ایسه هر چندیکه کچرته اوارایدی
 گیدوب قوشم کندن اینتک ایجون اوت فلان گلوب کوروسنی آجناق
 اینتی داخمازمه بسر آژوردان موربان ایجون قارنی خشتیکه
 اینتک بالسه، یادندن بیئتوردی و یازنق اینتک آجندن آقرانها:
 هاولمه، اوله اینتکم؛ یاز گلر بونجه بیتره دیه تلی ویریدی،
 بر کون یله یش کون یله آخرده ووردی اینتک آجندن اولدی، ددم
 پاشته گوزیه ووردیسه هیچ قانده ویرمهدی، ایندی آقه ایله سونکه
 بزیم آذربایجان مر فزی ترک فرقه توردا مکتبک قورساتاری، بی
 اوسوز، و اونلک خضرات مدبری منبر رحمتک دهممه اوقش با آنتیق
 مسئله بوردا ده همان سکلده، دیه که قورساتارک کرک پانارورولیسین.
 بوغرلک کورده که سوپوق ووردیچه پالتار، پالتار دیه باغریشورار.
 خضرات مدبری ددم کی ایله پاشتی بوگون ویرمیز صابوح ویرمیز
 قورساتارک تلی ویریدور، اوگا کورده منده قورقورام که پالتار یله نه
 کی سوپوق جیلاق قورساتارک اینتی بیتره پشی بزیم اینتک کی
 اولدر اولمه سارده بلرم جان اولار، نه ایسه آقه توکل، گورک
 دالی نه کایر.

ارم (قورصات)

سالیانلان.

جوق شکر جلایگه آی الله
 سالانی گهر کونونبیدی: کونی گوندن ملا و آخوند سنتی
 اکتلبوردی، بو در آغا تحصیلی نی بتوروب گلدی.
 بیسی معلون آدملر دیورلر که: «آغا هیچ اوقوبوب آجناق
 خراسانه سینه بازلق ابیریش» یاد کور نه دانیشورلر؛ سینه بیس
 اوله ایس قورنی اولمیشم آغا میر باغیر آغا سین، ایبردی؟
 خلاصه شکر الله آقا میر سندان آغاده صحیح و سالم گلدی،
 بو سات آغاک اوشتمد محلهلر آراشمه بوپوک دانیشق در.
 شای محاسنتن - کربلای گوروش - و بیتمهلی محاسنتن میر
 محمد علی قندلی بیان جان شایلیقه ددرلر؛ او دیور: بن آبراجنم
 بو، دیور بن آبراجنم.
 حقیقته آغاده کورلی، بر سیبا واردر که آدم کورنده خوشی
 گیور؛ شیوه کیسی سلاله، داسکی عماله آغاننده تلین بریشی پروقار
 دوریشی برتمکین، اویری محاسنردن سیدار ایله، حسن آبادلی
 محله سیده خوشوب آجیق ایبدو کیشش آغاری بارمسته هره بر
 غر نماینده کوندروب غدر خوخلق ایله گیری کورتک ایست بولدر.
 اولار کورسه داجا هیچ غمزم بوقدر، سالیاسکی قیغنه داولوزمین
 آدلانوبیدر: نه دارلوزمین اولانچندر.

انرا - سالیالی بالاسی.

سفارش

ملاقوام دیور:

هی... یاز کز ملاقوم گوندن برین سینه ایلدر...
 هر نه یاز سارزده یاز کز ایل ده تاثیر حرمتی...!
 و خضنی «رام ایلیوب بوردا اینتی سازلامینم؛
 کچریم، ایلهی خراسانه یایم شهرستی!»

قاصد

غریبه بر حوان.

کجه مکتبک یزیشم، روانه کورده، برغریبه قورد عمه گلوب
 یله که مکتبک خدمتچراری کچه پانده سحر دوروب کورورلر که
 مکتبک خصلتک، چارلی لاریک و غیر قاب قاپلارنک بر قردی
 بیلوب آزالوبدر، کجه عالماری اینتی، کیسی بو حیوانک ناولومونی
 پاشه دوشیرلر و بو سیدن با کوبه یازوبلارک بلکه، بوراندان بر
 معلومات آلا یلدر.

با کورده بو احوالاتی غزینارده یازاندان سوگرا، ملا فوش و
 آدینده بر نادنچ جول کوروروب ملا نصرالدین ادا رسینه یازیر که
 کجه مکتبکی بین قورتلاردان با کورده بر جوخ برارده تیا یوب
 بیردی تورک تنقید - نایغ تیارونسانده عمه گلوب و بورده
 باشلیوب آرنیشلا تارقاتتی و آغ باشخالارشی بیکه.

احوالات هله که بوقرار اوردرد، فصلیاتی سوگرا یازاقین.

امضا «سیرتخچ»

اعلان

قوا خزینخانه شمه خدمت اینتک ایجون اولغان اوشاقی لآزدر.
 سقالاتی کیشی بر قبول اولونور، چونکه ایندن حیجان وقت
 قولوقچی لار آختار یولارلار، و بوده بیوک قولوقچی لارک خاطر شه
 دگیر. خواهش ایند اولشانلار اوز بریشی یابیر سولر.
 (بر آزده شکللی اولسه، مواجب بره ایکی قات اولاجاق).

حلاوا دوکانی

با کورده سوراجانسنک و بر سیدسکی کوجه لارک کونینده کی
 شورا سکننده، استوروزک تحت نظارتند بر حلاوا دکانی آچیلوبدر.
 دکان آجیلانلار مقصد بودر که اونلر قیشک سوپوقنده ساعسته
 بیر حلاوان اوزری کوچه دکانه قاچما سولار.

پوچته قوطی سی

نوخا، قله غزنی سی محرورلنک برینه: خضرات مدبری بر مکت
 اداره، کچه محسوبیک شکلی نی کچکک لازم کورولدهی.

اگر ایستگزر که باشگر اغریبا سون، سیزده غیر غزترایز
 کیسی یوک بوک مدبری مدح ایذگور، تنقید نقدیه با وودوشه مکر.

با کورده - ملا فوشه - سیزی نایم اده قزندان نه نوخا نه با و
 خیزلرینی، و نهده تورک تبلیغ تنقید تبارومندان بلزه سنگری چاپ ایله
 یله مک.

آج بک - آلال سوزی چاپ اولاندا.

بیج خریچی - اگر مجوسه مزه دقت بوزسکر، یازیلار کوزی
 بزیم مسلک، زیتونوشدور یلیسکر، گه جلدک بیزه لازم اولایه یازسکر.

سر کردانه - ادیتک یس دک، اما مشونتی جوخ کبابوب.

Daglar dolisino. Ag bazbaa- bir az karantik jazt-
 lb. Ajdun jazsan, cap olynar.

شیشهده فیریلده اچیه: یازیرسان که شیشه اولاری تازه میدانه
 نوللان، مسلمان آروانلارنک دلجهتته وفاد تودر برلر، یازیرسان که
 امدور خیره و نایغه شیبسی یانسان آندتلاری، مواجیه اکتفا اینیبور
 قدرانک چینی ویزینرده ماجلایزلا و یازیرسان کشته روقوه، نوتخوزی
 کوچهلرده ختک قازدیروب که قارالنده کجه اوغری لای ذوشولور،
 اما اوغری لارک عوئنه الیز آغاسیز عورت اوشاق دوشور.

سن یولاری اونوزیدی سطرده یازویان، اما بز یولارک
 هایسینی دورت سطره سیشدور بقی.

سالیانده «قارداشه چاپ اولماسی دک،

ناشری و مدبری: جلیل محمد قوی زاده



Хизматке قالانلار . Осташился



چهار برانلار . Сокращенный



ده ميربول قانده قوتوري / ژونفا قانده قوتوري
Жел.-дорожн. кондуктор / Городской кондуктор.



شهر مليس / ده ميربول مليس
Жел.-дорожн. миллионер / Городской миллионер.

باکو دکانچیلاری و اعانه



تورگر يونانلاری ازنده



آناطولسی حربدهارنه اعانه نوبلایانده

پوچتہ قوطی سی

«قلعه»: تریک نامہنی چاپ ایلمہ ییلنہ ذبک و سیزدن تشکرمن وار.

«لاغرہ» - «مقاتلہ» سرواجلی مقاله گز قیو-وقانہ بنی قانما قاریشقی یازیبوب، آخرخہ یازیرسان - معاضحت اواماسہ قلسون - ایلمہ خیلدہ اولدی.

یاری شاعرہ - «ہا» قلاسی در.

یگی فیکرلی - «اوقدر» کہ کم سلبقہ یازوبیان، یازدقیق منالی. ده اوامش یزہ قانمہ ویریمہ جک.

ملا: علم، قومووستو Kymovstvo اوستاری، عام اقتصاد، و باشقہ بوجور-بوجور اوستار... ختی روائتہ کورہ قومونخوزنتک قوللوقجاری عام اقتصادبانده اوقدر قانقہ گیدوبار بز قانقہ گیتوبار کہ لاب آیرقافیانست (Finansist) ارنندہ اون آجتو بریود ویریولر... نظام بالاری بازارہ ساتیق ایچون بش-اوج بومورقہ گیزن کتدیلر دد، تاوغ آلتاق کیی یوک بز مارقہ ساجت اولتیلرد.

آرتیق باشکی آغریدیم، انتالاق گنہ کوروشدیک، خدا حافظ.

آغاچ دهن.

«کیفسزہ»

نیچہ ایل آبری دوشندن سورا یادہ سالیریق بولداسمز اسکنجی صابریز «کیفسزہ» (شہدی سیزیم قلی) رھارادہ اولدغنی ییلمہ دیگہ، ز ایچین اوندان بس خیر تا ییلمہ دیک.

ایدیواریق کہ نیز وقتدہ اوز اطاعتلی شماری ایلمہ نوعہ میزی زبنتاندیرہ جک در.

اداردن.

ناشری و مدیری: جلیل محمد قولی زاده

هر کون نشر اولتان تورکجه

قوممو نیست

غزسته دقبار آبی ایچون آئونه قبولنه بالاندتدر:

بر آیلیی گوندرمک شرطی ایلمہ ۱۰ میلیون روبلہ

گوندرمک ۱۲

تک نسخہسی ۵۰۰ یگ سات.

عنوان: «ماکو» زیتوبیف (ساق ورائہ) کوچسی

۱۴ نومبرلو ایود، ۲نجی مرتبہ.

«یگی یول» لاتین حروفاتی ایلمہ چیخان «یگی یول» غزته سنہ ایونہ قبول اولتور.

ایونہ شرطلری: باکتوبہ و غیر شهرلرہ: آیلہی - ۱ میلیون ۴ بوز من سات

برنسخہسی - ۴ بوز من سات

آدریس: «ماکو» زاویدنسقا یا کوچدہ نومبر ۱۲، تیلون - ۴۲ - ۳

Baqi, Zavedenskaja № 12. Jeni -jol kazatosi idarasi.

«ملائنصرالدین» ژورنالیته ایونہ قبول اولتور.

ایونہ شرطلری: «ماکو» و غیر شهرلرہ گوندرمک - جیلہ - آیلہی - ۷ میلیون

تک نسخہسی - ۱ میلیون بوز من

ادارہمز - استارو پاجتووی ایو نومبر ۶۴، تیلون - ۸۳ - ۴۰

قانتورامز زاویدنسقا یا - ایو نومبر - ۱۲، تیلون - ۴۲ - ۳

Адрес: Редакция: Ст. Почтовая, д. № 64 телефон — 40—83
Контора: Заведенская, д. № 12 телефон — 3—42